

**한국고전번역원법 일부개정법률안**  
(김건의원 대표발의)

의안 번호	10792
----------	-------

발의연월일 : 2025. 6. 13.

발 의 자 : 김 건 · 박충권 · 이현승  
이성권 · 박덕흠 · 윤상현  
김용태 · 김기웅 · 인요한  
최보운 · 김태호 · 김장겸  
최수진 의원(13인)

**제안이유 및 주요내용**

현행법에 따르면 한국고전번역원에서는 고전문헌의 수집, 정리, 연구 편찬, 번역 및 보급 등을 담당하고 있음.

그런데 최근 인공지능(AI) 번역 기술의 발전으로 방대한 양의 고전문헌을 빠르게 번역할 수 있게 되어 연구자들의 시간과 노력을 절약할 수 있으며, 디지털 분석 방법을 통해 기존 연구에서 논의된 내용을 객관적인 통계적 수치로 증명할 수 있어 고전문학 번역 등에 인공지능(AI)을 적극 활용해야 한다는 의견이 있음.

이에 한국고전번역원 사업에 인공지능 기술을 이용한 고전문헌과 관련된 업무 지원을 추가함으로써 한국고전의 저변 확대에 기여하려는 것임(안 제6조).



법률 제 호

## 한국고전번역원법 일부개정법률안

한국고전번역원법 일부를 다음과 같이 개정한다.

제6조제6호를 제7호로 하고, 같은 조에 제6호를 다음과 같이 신설하며, 같은 조 제7호(종전의 제6호) 중 “제5호까지의”를 “제6호까지의”로 한다.

6. 고전문헌과 관련된 인공지능 기술을 이용한 업무 지원

## 부 칙

이 법은 공포 후 6개월이 경과한 날부터 시행한다.



## 신 · 구조문대비표

현        행	개        정        안
제6조(사업) 번역원의 사업은 다음 각 호와 같다. 1. ~ 5. (생    략) <u>&lt;신    설&gt;</u>  6. 제1호부터 <u>제5호까지의</u> 사업에 부대되는 사업으로 정관으로 정하는 사업	제6조(사업) ----- -----. 1. ~ 5. (현행과 같음) 6. <u>고전문헌과 관련된 인공지능 기술을 이용한 업무 지원</u> 7. ----- <u>제6호까지의</u> ----- ----- -----